



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 July 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 89 предварительной повестки дня*

Защита людей в случае бедствий

Защита людей в случае бедствий

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией [73/209](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея предложила правительствам представить комментарии относительно рекомендации, вынесенной в адрес Ассамблеи Комиссией международного права, о разработке конвенции на основе проектов статей о защите людей в случае бедствий, принятых Комиссией на ее шестьдесят восьмой сессии (2016 года).

* [A/75/150](#).



I. Введение

1. На своей шестьдесят восьмой сессии, состоявшейся в 2016 году, Комиссия международного права приняла проекты статей о защите людей в случае бедствий (см. A/71/10, пункт 48). Генеральная Ассамблея приняла к сведению проекты статей, представленные Комиссией в резолюциях 71/141 и 73/209. В своей резолюции 71/141 Ассамблея предложила правительствам представить комментарии относительно рекомендации Комиссии о разработке конвенции на основе этих статей (см. A/73/229). В своей резолюции 73/209 Ассамблея просила Генерального секретаря предложить тем правительствам, которые еще не сделали этого, представить комментарии согласно рекомендации, вынесенной Комиссией.
2. В соответствии с вышеупомянутой просьбой в вербальных нотах от 17 января 2019 года и 14 января 2020 года правительствам, которые еще не сделали этого, было предложено представить не позднее 1 июня 2020 года свои письменные комментарии в отношении рекомендации Комиссии о разработке конвенции на основе проектов статей.
3. По состоянию на 1 июля 2020 года письменные комментарии были получены от Колумбии, Кубы, Сальвадора, Италии, Японии и Турции. Эти комментарии или их резюме приводятся ниже и делятся на комментарии относительно каких-либо последующих действий в связи со статьями о защите людей в случае бедствий (раздел II) и комментарии по содержанию самих статей (раздел III).

II. Комментарии относительно каких-либо последующих действий в связи со статьями о защите людей в случае бедствий

Колумбия

[Подлинный текст на английском и испанском языках]
[31 мая 2020 года]

Колумбия подчеркивает настоятельную необходимость создания рамочных основ для реагирования и сотрудничества в случае бедствий. Столкнувшись с потенциальным или фактическим бедствием, государства в той или иной степени прибегают к международному сотрудничеству в целях осуществления, в зависимости от обстоятельств, мер по снижению риска возможного бедствия или по реагированию на его последствия после его возникновения. Однако в связи с увеличением числа двусторонних, региональных и многосторонних соглашений по этим вопросам возник неупорядоченный и фрагментированный свод правовых документов с обязательствами, в которых содержатся разнообразные и порой противоречивые термины, определения, принципы и цели. Поэтому ценность проектов статей заключается в том, что они предназначены для создания общей нормативной основы, способствующей координации гуманитарной деятельности учреждений, занимающихся этой работой. В условиях бедствий решения должны приниматься достаточно быстро, с тем чтобы можно было надлежащим образом урегулировать ситуацию, обеспечивая при этом защиту пострадавших от бедствий людей и направляя действия пострадавших государств, предоставляющих помощь, и других участвующих акторов. Для принятия таких решений необходим свод единообразных норм, подобных тем, которые представлены в проектах статей. Кроме того, проекты статей составлены с учетом необходимости уважения государственного суверенитета и прав людей, пострадавших от бедствий, без проведения различия между тем,

вызвано ли бедствие действиями человека или природными силами, что придает им более всеобъемлющий и универсальный характер.

Основываясь на признании ценности солидарности в международных отношениях и поощрении международного сотрудничества, проекты статей устанавливают труднодостижимый баланс между принципами государственного суверенитета и невмешательства, а также между насущными потребностями людей, пострадавших от бедствий, и необходимостью уважения их прав в соответствии с духом соглашений по правам человека и соглашений в области международного гуманитарного права. Эти положения отражают основополагающие принципы и концепции, которые оказали влияние на международные соглашения и документы, касающиеся снижения риска бедствий, такие как Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и решения Совета Безопасности относительно условий вооруженного конфликта. Эти события свидетельствуют о прогрессивном сведении воедино проектов статей на основе практики государств, что служит подтверждением необходимости принятия конвенции. Проекты статей также представляют собой признание подхода к бедствиям с точки зрения международного права в качестве самостоятельной отрасли международного права, которая включает положение об эффективном управлении деятельностью по предупреждению бедствий, смягчению их последствий и снижению их риска. Аналогичным образом, в проектах статей учитываются интересы различных заинтересованных акторов, в том числе пострадавших государств и внешних акторов, таких как другие государства, международные организации, неправительственные организации и даже компании, среди прочих, которые могут оказать важную поддержку в случае бедствий. Они также учитывают интересы тех, кого непосредственно затрагивает сложившаяся ситуация, а именно интересы пострадавших. Кроме того, в тексте обеспечивается труднодостижимый баланс между уделением внимания правам пострадавших и более традиционным уделением внимания их потребностям на основе положений, посвященных отношениям между вышеупомянутыми акторами и взаимоотношениям между государствами по вопросам, касающимся сотрудничества.

В резолюции [74/270](#) Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Глобальная солидарность в борьбе с коронавирусом заболеванием 2019 года (COVID-19)», авторами которой выступили 188 государств-членов и которая была единогласно принята 2 апреля 2020 года, нашли отражение основные постулаты проектов статей, включая солидарность, сотрудничество и права человека. Эта резолюция является также зримым проявлением коллективной политической воли, которая должна быть задействована в поддержку рекомендации Комиссии относительно окончательной формы, в которую должны быть облечены проекты статей. Многие государства, похоже, действуют только тогда, когда сталкиваются с бедствием неизмеримых масштабов, о чем напоминает в Хиогской рамочной программе действий и Сендайской рамочной программе. С учетом пандемии COVID-19, которая является первым подлинно глобальным бедствием, государствам следует осознать необходимость принятия имеющего обязательную силу эффективного соглашения, подобного тому, которое предлагается в проектах статей Комиссии.

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[5 февраля 2020 года]

Республика Куба вновь заявляет о своей поддержке усилий Комиссии по улучшению защиты людей, пострадавших от бедствий, и она согласна с рекомендацией о разработке конвенции на основе проектов статей. Однако окончательные формулировки статей должны и далее обсуждаться правительствами, с тем чтобы обеспечить принятие текста, пользующегося широким консенсусом.

Сальвадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[6 января 2020 года]

Правительство Сальвадора признает, что с учетом интенсивности и частотности стихийных и антропогенных бедствий международное сообщество как никогда ранее озабочено принятием мер и укреплением нормативной базы для обеспечения надлежащего эффективного подхода к решению вопроса о бедствиях и снижению риска бедствий, в рамках которого уделялось бы особое внимание удовлетворению насущных потребностей затронутых людей и защите их прав и человеческого достоинства.

Предотвращение, смягчение последствий, снижение риска бедствий и реагирование на них с уделением особого внимания обеспечению всеобщего охвата и устойчивости призвано существенно способствовать устойчивому развитию и дальнейшему обеспечению уважения человеческого достоинства как одного из основных принципов международного права прав человека. Поэтому с тех пор, как Комиссия международного права приступила к рассмотрению этой темы, Республика Сальвадор поддерживает ее решение сделать выбор в пользу кодификации и прогрессивного развития права в этой области в целях предотвращения тяжелых последствий бедствий, которые ежегодно затрагивают людей во всем мире. Особое внимание следует уделять развивающимся странам, включая развивающиеся страны со средним уровнем дохода.

Сальвадор весьма уязвим к последствиям периодически повторяющихся и все более усиливающихся явлений, связанных с изменением климата и его изменчивостью. Режим выпадения осадков изменяется: количество осадков увеличивается в результате возникновения зон пониженного давления, и мы становимся свидетелями более внезапно возникающих интенсивных ливней. Возросла также частотность и продолжительность засух, периодов аномальной жары, притоков океанических вод, наводнений и других аномальных явлений. Межправительственная группа экспертов по изменению климата прогнозирует, что интенсивность и частотность вышеупомянутых явлений будут продолжать расти, и вместе с тем будет повышаться вероятность того, что различные страны, включая Сальвадор, будут сталкиваться с крупномасштабными бедствиями, для преодоления последствий которых им потребуется обращаться к международному сообществу за помощью в удовлетворении потребностей пострадавшего населения.

На национальном уровне эффективное управление рисками, гражданская защита, системы раннего предупреждения и восстановление поврежденной ткани общества имеют для Сальвадора важнейшее значение с учетом его истории бедствий и подверженности катастрофическим последствиям явлений различных видов. Однако в некоторых случаях опустошительные последствия бед-

ствий приводили к истощению национальных ресурсов и сокращению возможностей страны по оказанию гуманитарной помощи пострадавшим, и соответствующие органы были вынуждены объявлять чрезвычайное положение и ситуацию национального бедствия, с тем чтобы обеспечить удовлетворение потребностей пострадавшего населения благодаря солидарности и поддержке со стороны международного сообщества.

В этой связи представляется целесообразным принять международно-правовой документ, который был бы основан на правозащитном подходе и имел бы особое значение для определения роли пострадавшего государства в обеспечении защиты людей в случае бедствий на его территории или на территории, находящейся под его юрисдикцией или контролем. Правительство Сальвадора считает особенно важным разработать конвенцию на основе проектов статей, поскольку в такой конвенции будет закреплён имеющийся у государств практический опыт и, соответственно, она будет способствовать уточнению и систематизации этого опыта, а также обеспечению практического применения основополагающих ценностей, заключающихся в проявлении солидарности в рамках международных отношений. Это привело бы к активизации международного сотрудничества и позволило бы оказывать надлежащую достойную гуманитарную помощь пострадавшим от бедствия.

Принятие международно-правового документа, несомненно, внесет значительный вклад в согласование мер и протоколов в целях эффективного устранения коренных причин бедствий и нынешних высоких уровней уязвимости. Это также позволит активизировать усилия по сокращению риска бедствий и смягчению их последствий на каждом этапе без ущерба для двусторонних и многосторонних документов по этому вопросу, участниками которых уже являются государства. В этой связи необходимо отметить, что Сальвадор является участником ряда соответствующих соглашений, включая двустороннее соглашение о техническом сотрудничестве с Кубой, направленное на сокращение риска и масштабов бедствий в Сальвадоре, и соглашение с Гватемалой о предупреждении стихийных бедствий, принятии мер реагирования в связи с ними и смягчении их последствий.

Обобщая вышесказанное, можно утверждать, что проекты статей не только будут иметь важное юридическое значение с точки зрения согласования правовых норм, но и позволят внести решающий вклад в совершенствование правовой базы для более эффективной защиты людей в случае бедствий с уделением повышенного внимания обеспечению всеохватности и сопротивляемости последствиям. Они будут также служить важнейшим инструментом глобального реагирования на бедствия, особенно с учетом того, что недавнее возникновение пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) заставило международное сообщество по-новому взглянуть на необходимость принятия превентивного и перспективного подхода к сокращению риска бедствий и расширению многостороннего сотрудничества между государствами в целях решения проблем, вызываемых бедствиями. Сальвадор хотел бы выразить свою поддержку и признательность в связи с работой, проводимой различными соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения эффективности усилий в этой области. Механизмы координации между этими учреждениями должны быть подлежать дальнейшему укреплению, предпочтительно с использованием уже имеющихся ресурсов, с тем чтобы обеспечить надлежащее эффективное реагирование.

Италия

[Подлинный текст на английском языке]
[12 июня 2020 года]

Италия приветствует универсальный правовой документ о защите людей в случае бедствий, и в этой связи она считает, что рекомендация Комиссии международного права и процесс, осуществляемый с этой целью под эгидой Организации Объединенных Наций, заслуживают внимания. Результатом этого процесса должна стать конвенция с четко определенной сферой применения, устанавливающая основополагающие правила и принципы международного сотрудничества в целях реагирования на бедствия и их предотвращения.

[...]

Следует изучить возможность участия международных организаций в будущей конвенции. Их участие может оказаться жизненно важным с учетом той важной роли, которую выполняют всемирные, региональные и субрегиональные организации в этой сфере, а также с учетом относительной недостаточности четких нормативных положений, облегчающих их деятельность по предупреждению стихийных бедствий и реагированию на них.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]
[9 октября 2019 года]

Япония высоко оценивает работу над проектами статей и комментариями к ним. Опираясь на уроки прошлых бедствий, таких как Великое восточно-японское землетрясение, Япония активно содействует международному сотрудничеству в области сокращения риска бедствий, включая оказание чрезвычайной гуманитарной помощи в случае бедствий за рубежом и обеспечение устойчивости общества к бедствиям.

[...]

Содержание проектов статей представляется хорошо сбалансированным: в них уделяется пристальное внимание соответствующим аспектам, таким как роль и обязанности пострадавшего государства и государства, оказывающего помощь, государственный суверенитет и гуманитарные требования в отношении защиты пострадавших от бедствий людей. С учетом этого проекты статей должны быть приемлемы для многих стран. С другой стороны, для заключения договора на основе проектов статей необходимо дополнительно доработать текст проектов статей с учетом интересов соответствующих стран. В случае проведения дипломатической конференции правительство Японии ожидает, что проекты статей станут более полезными и эффективными с оперативной точки зрения благодаря дальнейшему углубленному обсуждению в целях обеспечения защиты пострадавших людей в случае бедствий.

III. Комментарии относительно статей о защите людей в случае бедствий

Куба

[Подлинный текст на испанском языке]
[5 февраля 2020 года]

В отношении пункта 2 статьи 9 о сокращении риска бедствий предлагается следующая формулировка: «Меры по снижению риска бедствий включают в себя, среди прочего, проведение оценок риска, сбор и распространение информации о риске и прошлых потерях, соблюдение технических стандартов в области инвестиций, содействие повышению сопротивляемости на основе сокращения потенциальной уязвимости, внедрение мер по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий с уделением особого внимания таким областям, как снабжение питьевой водой, обеспечение продовольственной безопасности и защита здоровья, подготовка населения, подверженного риску, а также развертывание и обеспечение функционирования систем раннего предупреждения».

В отношении пункта 1 статьи 10 о роли пострадавшего государства предлагается следующая формулировка: «Пострадавшее государство в силу своего суверенитета и в соответствии со своим национальным законодательством обязано обеспечивать защиту людей и оказание чрезвычайной помощи и содействия на своей территории».

В отношении статьи 11 предлагается следующая формулировка: «В той мере, в какой бедствие превышает национальный потенциал реагирования пострадавшего государства, пострадавшее государство имеет право в соответствующих случаях запрашивать или принимать двустороннюю или международную помощь от других государств, Организации Объединенных Наций, других компетентных межправительственных организаций и соответствующих неправительственных организаций».

В отношении статьи 12 предлагается следующая формулировка: «При реагировании на бедствия государства, Организация Объединенных Наций и другие компетентные межправительственные организации имеют право предлагать помощь пострадавшему государству. Соответствующие неправительственные организации также могут предлагать помощь пострадавшему государству. Во всех случаях именно пострадавшее государство запрашивает внешнюю помощь, и предложение о помощи не может сопровождаться выдвиганием условий».

В отношении статьи 14 предлагается добавить следующий пункт: «Оказание внешней помощи не может зависеть от элементов, подрывающих суверенитет пострадавшего государства».

Сальвадор

[Подлинный текст на испанском языке]
[6 января 2020 года]

Сальвадор хотел бы высказать следующие замечания по проектам статей.

Сальвадор вновь заявляет о необходимости включения в проект статьи 1 разъяснений относительно элементов “*ratione materiae*” и “*ratione personae*”, упомянутых в комментарии к указанному проекту статьи, поскольку это существенно прояснит права и обязанности пострадавших в результате бедствия государств в отношении лиц, находящихся на их территории или на территории под

их юрисдикцией или контролем, и права и обязанности третьих государств, международных организаций, неправительственных организаций и других структур, имеющих возможность сотрудничать в оказании помощи в случае бедствий и способствовать сокращению риска бедствий.

Что касается проекта статьи 3 g), касающейся определения «оборудования и товаров», и проекта статьи 8, то Сальвадор предлагает обеспечить, чтобы с учетом нынешней ситуации, сложившейся в результате пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19), в положениях этих статей обеспечивалось, чтобы сотрудничество в целях реагирования на бедствия включало обмен передовым опытом и соответствующей информацией. Кроме того, Сальвадор предлагает обеспечить, чтобы они не только включали общие ссылки на «медикаменты», но и предусматривали доставку основных медикаментов в качестве гуманитарной помощи тем, кто в ней нуждается.

Что касается форм сотрудничества в целях реагирования на бедствия, то важно обеспечить, чтобы в комментарии к проекту статьи 8 были отражены формулировки и руководящие указания, содержащиеся в таких важных международных документах, как Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы (принятая Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 69/283). Согласно Сендайской рамочной программе, в условиях усиления глобальной взаимозависимости необходимы слаженное международное сотрудничество, благоприятные условия на международном уровне и средства практической деятельности в целях стимулирования и поощрения наращивания знаний, потенциала и мотивирующих факторов, необходимых для снижения риска бедствий на всех уровнях, в частности в развивающихся странах.

Кроме того, в целях обеспечения человеческого достоинства в комментарии к проекту статьи 8 должна подкрепляться идея о том, что процесс принятия решений об оказании гуманитарной помощи должен носить инклюзивный характер и в нем необходимо учитывать факторы уязвимости, в том числе межсекторальную уязвимость женщин, детей, молодых людей, инвалидов, малоимущих, мигрантов, представителей коренных народов, работников здравоохранения, сотрудников служб безопасности и престарелых.

Что касается проекта статьи 6, то Сальвадор напоминает о своих комментариях, представленных во исполнение резолюции 63/123 Генеральной Ассамблеи, и ссылается на свое заявление по этой теме, сделанное в ходе тематических прений Шестого комитета на шестьдесят пятой сессии. Сальвадор хотел бы обратить особое внимание на вопрос о формулировке, используемой в связи с принципом «нейтральности». Это определение было включено в проект статьи с учетом его использования в контексте международного гуманитарного права, в частности в Конвенции об улучшении участи раненых и больных в действующих армиях от 22 августа 1864 года, для описания одной из характерных особенностей медицинских услуг, предоставляемых в армиях. В контексте международного гуманитарного права принцип нейтральности применяется в отношении ситуаций вооруженного конфликта с учетом того, что такие организации, как Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, заявляют о необходимости воздерживаться от того, чтобы принимать одну из сторон в условиях военных действий, или от участия в любом случае в конфликтных ситуациях политического, расового, религиозного или идеологического характера. Хотя бедствия могут вызывать серьезные беспорядки в государствах, в которых они происходят, такие беспорядки, как правило, не связаны с каким-либо конфликтом или спором, при которых требуется сохранение нейтральности. В большинстве случаев не имеется двух или более сторон, которые можно было бы принять. Если будет продемонстрировано, что в большинстве случаев усилия

государства и тех, кто оказывает помощь, направлены на достижение одной и той же цели — оказание надлежащей помощи, — то будут разумные основания считать, что все они преследуют одни и те же цели или даже следуют одним и тем же ценностям. Поэтому представляется неясным, как будет действовать принцип нейтральности. Эти исторические, правовые и лингвистические доводы позволяют прийти к заключению о том, что необходимо повторно рассмотреть вопрос о включении «принципа нейтральности», с тем чтобы обеспечить надлежащее понимание и внутреннюю согласованность проектов статей. Однако если предполагаемый смысл заключается в том, что те, кто реагирует на бедствия, должны воздерживаться от совершения любых действий, которые могут рассматриваться как вмешательство в интересы или внутренние дела соответствующего государства, то Сальвадор считает, что по вышеупомянутым причинам такое поведение не имеет отношения к вопросу о нейтральности, а скорее касается принципов государственного суверенитета и невмешательства. Поэтому Сальвадор считает, что любое из двух последних определений могло бы лучше соответствовать предполагаемому смыслу этого проекта статьи. Они могут также выступать в качестве компромиссного элемента, позволяющего примирить исходные позиции различных государств благодаря тому, что понятие «нейтральности» будет исключено, но при этом сохранится концепция невмешательства во внутренние дела и ситуации государств, имеющие политический, религиозный, этнический или идеологический характер.

Италия

[Подлинный текст на английском языке]

[12 июня 2020 года]

Что касается сферы применения, то текст нового документа должен четко исключать вооруженные конфликты, а также политические и экономические кризисы из определения бедствий, которое в настоящее время содержится в проекте статьи 3 а). Аналогичным образом, следует более четко разъяснить связь между проектами статей 7 и 8, с тем чтобы определить сферу применения последней из этих статей (в тексте которой конкретно говорится о возможностях реагирования, в то время как в комментарии также затрагивается вопрос о деятельности по предупреждению бедствий).

Кроме того, следует должным образом рассмотреть вопрос о придании тексту более оперативного характера. В то время как в проекте статьи 15 предусматриваются всеобъемлющие правовые рамки, призванные способствовать деятельности оказывающих помощь акторов, можно было бы разработать более конкретные положения в целях защиты интересов и прав пострадавшего государства, предусматривающие в то же время более определенные правовые основы для оказывающих помощь акторов на этапе планирования и развертывания операций в целях реагирования на бедствия.

Подобно этому, в процессе подготовки конвенции могли бы быть задействованы возможности для создания определенного постоянного механизма — например, секретариата, совещания сторон и/или технического органа или вышеперечисленных органов в различном сочетании, — который позволил бы сторонам разработать оперативные и технические протоколы и практические инструменты, облегчающие работу заинтересованных сторон и субъектов, непосредственно предоставляющих помощь на местах.

Кроме того, текст пункта 2 проекта статьи 18 следует изменить в соответствии с пояснениями, содержащимися в комментарии к этой статье, и в нем необходимо разъяснить, что в ситуациях «сложных чрезвычайных ситуаций»,

когда бедствие в том или ином районе усугубляется вооруженным конфликтом, преимущественную силу имеют нормы международного гуманитарного права. Нормы, содержащиеся в новой конвенции, будут применяться только в той мере, в какой любой соответствующий вопрос еще не охвачен нормами международного гуманитарного права.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]
[9 октября 2019 года]

С позиции государства, пострадавшего от бедствия и оказывающего помощь в связи с бедствиями, правительство Японии хотело бы представить следующие комментарии и замечания по проектам статей.

Что касается важности снижения риска бедствий и применения подхода, основанного на предотвращении бедствий, о чем говорится в проекте статьи 9, то для снижения риска бедствий и сведения к минимуму ущерба от них крайне важно принимать необходимые меры до того, как бедствие произойдет. В этой связи Япония поддерживает принцип «восстанавливать лучше, чем было» и применение «превентивного подхода к снижению риска бедствий, носящего более широкий характер и предусматривающего более полный учет интересов людей», как об этом говорится в Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы, а также содействует международному сотрудничеству в области снижения риска бедствий. Правительство Японии считает важным обеспечить, чтобы в проектах статей учитывались подобные усилия на местах в рамках международного сотрудничества в области снижения риска бедствий, с тем чтобы они были ценными для решения проблем в реальных ситуациях.

Правительство Японии разделяет идею о том, что пострадавшее государство несет на себе обязательство обращаться за внешней помощью, когда масштабы бедствия явно превышают его национальный потенциал реагирования, как об этом говорится в статье 11 проектов статей. С другой стороны, как отмечается в проектах статей, в отношении предоставления внешней помощи разумно требовать согласия пострадавшего государства и разрешать пострадавшему государству выдвигать определенные условия для оказания внешней помощи в соответствии с нормами международного права, национальным законодательством, потребностями людей, пострадавших от бедствия, и т.д. Однако правительство Японии считает, что необходимо не допустить злоупотребления требованием относительно согласия пострадавшего государства и возможности выдвижения условий по политическим и иным причинам, поскольку это может привести к задержке доставки внешней помощи пострадавшим людям, которым грозит смерть, увечье или потеря имущества.

Турция

[Подлинный текст на английском языке]
[5 июля 2019 года]

Турция представила нижеследующие комментарии Турецкого общества Красного Полумесяца по вопросу о защите людей в случае бедствий.

В отношении статьи 5 предлагается следующий измененный текст: «Лица, пострадавшие от бедствий, имеют право на уважение и защиту их прав человека в соответствии с нормами международного права, включая право обращаться за гуманитарной помощью и получать ее». Это объясняется тем, что гуманитарная

помощь должна предоставляться с учетом прав человека в любых условиях, когда отсутствие помощи может привести к человеческим страданиям и к возникновению крайне неблагоприятных для человеческой жизни условий.

В отношении статьи 11 предлагается следующий измененный текст: «В той мере, в какой бедствие превышает национальный потенциал реагирования в силу высокой степени его интенсивности, неотложности реагирования на него и масштабов связанных с ним потребностей, пострадавшее государство обязано обращаться за помощью в соответствующих случаях к другим государствам, Организации Объединенных Наций и другим вероятным оказывающим помощь акторам». Необходимость внесения этих изменений объясняется тем, что пострадавшее государство и международное сообщество нуждаются в определяющих факторах, с учетом которых можно было бы принимать решения о достаточности и эффективности помощи в сравнении с потребностями в ней.

В отношении статьи 12 предлагается следующий измененный текст: «В случае бедствия государства, Организация Объединенных Наций и другие вероятные оказывающие помощь акторы могут предлагать помощь таким образом, чтобы это не наносило ущерба гуманитарным принципам пострадавшего государства». Необходимость этого изменения объясняется тем, что гуманитарная помощь часто неправомерно используется для достижения политических целей в различных условиях, и поэтому помощь должна предлагаться в соответствии с гуманитарными принципами, с тем чтобы не допустить политизации гуманитарных вопросов.

Что касается статьи 13, то текст пункта 2 статьи 13 предлагается изменить следующим образом: «Согласие на внешнюю помощь дается исходя из объективной оценки потребностей с учетом средств, имеющихся для их удовлетворения, и положения пострадавшего населения, и в таком согласии нельзя отказывать произвольно». Необходимость внесения этого изменения объясняется тем, что пострадавшее государство должно подкреплять свое согласие или отказ разумными обоснованиями; в противном случае, принятие решения будет полностью оставлено на усмотрение пострадавшего государства, что создает возможности для произвола.